

# 陌上樱花开易落，诗书继世日方长

——2014年日本东京书展参展纪事

赵安民

我今年7月上旬参加了第21届日本东京国际图书博览会（后简称东京国际书展或东京书展），回北京后跟吴道弘老谈到有关情况，吴老提出要我结合自己的见闻经历为《出版史料》写一篇介绍这次书展的文章，于是便参考有关资料，写下这篇纪实文字。

由日本图书出版商协会、日本期刊出版商协会、日本发行商协会、日本书商联盟、文化交流出版协会、日本国际出版协会等单位联合主办，励德展览公司承办的东京国际书展于2014年7月2日至5日在东京有明展览中心举办。该书展以版权贸易、图书订货为主。今年书展还同期举办了第18届E-BOOK数字出版展和第2届内容介质制作与传播方式展。今年共有来自25个国家的1530多家参展商参展。本届书展主题国家是马来西亚。书展的展区可大体分为传统出版物展区、电子出版物展区两个板块。同期举办的E-BOOK数字出版展作为集中展示电子图书设备、内容和技术的贸易展会，近年来已成为东京书展的一大亮点，这两个综合展会的举办也为东京书展增添了多元化的交易平台。作为通向日本图书市场的快捷通道，东京国际书展日益受到亚洲各国出版人的重视。

受国家新闻出版广电总局（后简称总局）委托，由环球新闻出版有限公司（后简称环球公司）组织中国出版展团参展。中国出版展团由来自北京、上海、广西、江西、河南等地的21家出版单位的35名代表组

成。国家新闻出版广电总局印刷发行管理司副司长谭汶任书展团团长，国家新闻出版广电总局出版产业发展司副调研员郭崑、科技与数字出版司副调研员苏静随团参展。

今年书展团携带了各社近两年出版的新书参展，参展图书内容涉及文学、科普、教育、建筑、传统文化、美术等领域，约200册，其中教育类图书尤显特色。世界图书出版公司北京公司出版的《趣味汉语拼音课本（汉日对照）》《轻松学汉语—汉语课堂教学使用技巧72法》，高等教育出版社出版的《体验汉语100句（日语版）》系列和人民教育出版社出版的《汉语2008》系列等参展图书，以图文并茂、轻松诙谐的方式进行汉语教学。中国书籍出版社《国医论衡》（二函十册）、《〈史记〉菁华纂述》（一函八册）线装书以及《中华诗词普及丛书》（六种），文物出版社《中国法书全集》《开成石经》，华东师范大学出版社《元青花》《青铜器》，河南美术出版社《宋金青瓷考证》《宣纸古今》，机械工业出版社的《画栋雕梁》《中国的世界遗产》等参展图书，将中国优秀的人文历史展现于国际世界，进一步推动中国文化“走出去”。

除此之外，在总局领导指示下，环球公司精心挑选了百余册反映社会主义核心价值观的优秀出版物参展，如上海世纪出版集团出版的《超常增长：1979~2049年的中国经济》，中国人民大学出版社出版的《为什么要坚持中国特色社会主义》《为什么要拥护共产党》，五洲传播出版社出版的《改革红利：

十八大后转型与改革的五大趋势》《中国发展之路》《改革再出发》，中国社会科学出版社推荐的《中国特色社会主义核心价值理念研究》《中国共产党执政的文化基础研究》等。该批图书从政治、经济、文化等多方面宏观反映了中国现代化建设进程，彰显了我国践行社会主义核心价值观的成就。

另外，中国展台还展出了一批体现正能量、反映主旋律的图书，如《习近平治国大思维》（英文版）、《中国梦——中国政府的成功与中国执政党的魅力》《中国强军梦——强军梦护航中国梦》等。这些精品图书曾在其他国际书展上多次亮相，获得参展商和读者的青睐。

据环球公司统计，今年的东京书展上中国参展团实际达成版权输出75项，较2013年13项的版权输出数据有了质的飞越，其中，高等教育出版社、人民教育出版社、上海世纪出版集团、世界图书出版公司北京公司、文物出版社、黑龙江出版集团、中国建筑工业出版社、上海交通大学出版社等单位均创佳绩。

为加强中日两国出版界交流，推进中日两国文化交流与合作，从2012年开始，利

用东京国际书展的契机，环球公司与日本侨报出版社联合发起举办中日出版界友好交流会，今年是第三届。在书展第二天（7月3日）上午，环球公司与日本侨报出版社合作，在东京都文京区政府大厦共同举办了第三届中日出版界友好交流会。中国出版代表团团长、国家新闻出版广电总局印刷发行管理司副司长谭汶、中国驻日本大使馆新闻参赞杨宇、日本全国出版协会理事长上泷博正、日中友好协会理事长白西绅一郎等有关领导，以及中国展团全体成员和日本出版界和文化界、传媒界等各界代表100多人出席。本届交流会的主题为：开拓中日图书交流的渠道——“中国图书进入日本市场、日本图书进入中国市场”的新探索。

会上宣读了原内阁总理大臣村山富市为本次交流会发来贺词。谭汶在会上作了题为“中国传统出版物市场及公共服务现状”的主题演讲，并代表中国展团向日本全国出版协会理事长上泷博正先生赠送了中国书法作品。这幅作品是我专门为这次书展准备，所写内容为七言绝句《东京国际书展赠日本书友》：

天舟云海渡扶桑，  
卷帙琳琅会岛邦。  
陌上樱花开易落，  
诗书继世日方长。

谭汶团长宣布赠送决定后，环球公司安排将事先装裱成镜心的书法作品在会场前展开，我和前来接受赠送的上泷博正老先生握手，并向他和与会者宣读了作品内容。樱花在日本象征武士道精神，“武运长久”绝无可能，只有“文运”方能长久。我的诗句隐含奉劝日本人的深意。

日本全国出版协会理事长上泷博正、中国驻日大使馆新闻参



本文作者与日本全国出版协会理事长上泷博正（左）握手合影

赞扬宇分别作了精彩致辞。日本书籍出版协会的专务理事中町英树围绕日本出版界现状作主题发言，国家新闻出版广电总局科技与数字出版司副调研员苏静发言介绍《中国数字出版产业现状》，东贩海外事业部国际版权交易负责人和《未被人们知道的中国圣地》编者代表、日中关系学会副会长藤村幸义也分别就日中版权交易的现状及存在问题、如何通过出版介绍中国发展真实情况作了精彩演讲。此外，我代表中国书籍出版社介绍引进日文版图书案例、文物出版社张自成社长介绍了文物出版社与日本出版界合作情况。

大会结束后，按照事先根据中国参展团构成所作安排，就在原会场分为四桌摆上水果点心和饮料，参展人员按古籍、教育、专业、综合分为四组，与日本的北冥社、东京堂书店、日东书院本社，同心社、医学书院、绿书房、KODAKAWA、翔泳社，PHP研究所、主妇之友出版社、池田书店、日经BP、金星社、三和书籍、电通、日贩经营战略室、RADIX株式会社等众多出版机构，结合中日文对照版的《版权输出重点图书摘要》，分组配对开展版权贸易洽谈。参展单位纷纷表示，分组配对开展版贸业务洽谈形式很好，可与日本出版社面对面交流，建立合作关系。只是遗憾交流时间太短。

书展上另一项重要活动是中国科学出版社东京分社与国内多家出版机构的版贸合作签约活动，举行了一个隆重的签约仪式。这次展会上，科学出版社东京公司与中国建筑工业出版社、文物出版社、上海交通大学出版社、科学出版社签订版权输出合同十五种。科学出版社东京分社通过与国内知名出版社联手，建立长期、稳定的合作关系，更加有力地助推国内图书资源的国际市场拓展。中国书展团团长谭汶副司长率领部分团员出席了签约仪式并致辞。

东京书展是一个版权贸易与图书销售相结合的综合性展览。在对公众开放的后两天展期里，前来购书的读者十分踊跃，研究中国文化、历史等领域的日本学者也很多。环球公司的经验总结认为，挑选参展图书要考虑东京书展的特点，有针对性地进行选书。从这几年的现场参展效果来看，汉语学习、基本国情概论、各城市介绍以及汉语教学这一类书籍的中英文对照本较受欢迎。

这里还要特别提到日本侨报出版社段跃中、张景子夫妇（段任总编辑、湖南人，张任社长、山东人），作为在日中国媒体人的代表，他们为中日交流注入正能量做了大量卓有成效的工作：创办《日本侨报》，继作图书出版；创办并推广星期日“汉语角”，创办日中翻译学院，每年举办“日本人汉语作文大赛”和“中国人日语作文大赛”，成立中日版权代理中心，而且每项工作成绩显赫。在这次第三届中日出版界友好交流会上，他们以侨报出版社名义发起“让我们通过读书来加深日中相互理解”的倡议，倡议提出，为纪念1972年9月29日日中邦交正常化，而将每年9月定为“日中友好读书月”，并公布100部有关推荐书籍；为纪念1978年8月12日《中日和平友好条约》的缔结，而将每年8月12日前后的这一周定为“日中友好儿童读书周”，也公布100部相关推荐书籍。还对读书月和读书周进行标语征集，举办读后感征文大赛，通过这些促进读书的活动来加深中日两国人民的互相理解。他们这一系列的不懈努力，为中国图书、中国文化走向日本，为中日文化交流贡献卓著。这次展会结束时，我以中国书籍出版社名义，将中国书籍出版社与尚古书房合作出版的《国医论衡》（二函十册，钱超尘教授著）《〈史记〉菁华纂述》（一函八册，韩兆奇教授著）两套线装书，赠送给了日本侨报出版社作为纪念。✚

